



РОЛЬ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В ФОРМИРОВАНИИ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА

Автор: Собирова Дилфура Хомиджон кизи

Балыкчинский районный техникум №1, преподаватель русского языка

***Annotatsiya:** Ushbu maqolada frazeologizmlarning tilning leksik tizimidagi oʻrni va ularning til manzarasini shakllantirishdagi roli tahlil qilinadi. Frazeologik birliklarning kelib chiqishi, semantik xususiyatlari hamda milliy madaniyat, tarixiy tajriba va xalq dunyoqarashi bilan bogʻliqligi yoritiladi. Tadqiqot natijalari shuni koʻrsatadiki, frazeologizmlar tilning obrazlilik va ifodaliligini oshirib, milliy madaniyat va qadriyatlarni avlodan-avlodga yetkazishda muhim ahamiyat kasb etadi.*

***Kalit soʻzlar:** frazeologizm, til manzarasi, barqaror iboralar, til madaniyati, milliy mentalitet, semantika, obrazli nutq, lingvokulturologiya, idiomalar, madaniy meros.*

***Аннотация:** В данной статье рассматривается роль фразеологизмов в формировании языковой картины мира. Анализируются особенности фразеологических единиц, их происхождение и семантические свойства, а также их связь с культурой, историей и мировоззрением народа. Результаты исследования показывают, что фразеологизмы способствуют развитию выразительности речи и сохранению культурных ценностей.*

***Ключевые слова:** фразеологизмы, языковая картина мира, устойчивые выражения, культура, национальный менталитет, семантика, образность речи, лингвокультурология, идиомы, культурное наследие.*

***Annotation:** This article examines the role of phraseological units in shaping the linguistic picture of the world. It analyzes the origin, semantic features, and cultural significance of phraseological expressions, as well as their connection with national traditions and worldview. The research results show that phraseological*



units enhance the expressiveness of speech and play an important role in preserving cultural heritage.

Keywords: *phraseological units, linguistic picture of the world, idioms, stable expressions, culture, national mentality, semantics, expressive speech, linguoculturology, cultural heritage.*

ВВЕДЕНИЕ

Язык является важнейшим средством общения и познания окружающего мира. С помощью языка человек передает знания, выражает мысли и эмоции, а также отражает особенности своей культуры и мировоззрения. Одним из наиболее выразительных и образных элементов языка являются фразеологизмы — устойчивые словосочетания, обладающие переносным значением.

Фразеологизмы занимают особое место в системе языка, поскольку они тесно связаны с культурой, историей и традициями общества. В них отражаются жизненный опыт народа, его ценности, особенности мышления и восприятия окружающего мира. Благодаря этому фразеологические единицы играют важную роль в формировании языковой картины мира.

Языковая картина мира представляет собой совокупность представлений о действительности, закрепленных в языке. Она формируется под влиянием культурных традиций, исторического развития и национального менталитета. Фразеологизмы, являясь важной частью лексической системы языка, помогают раскрыть особенности национального мировоззрения и образного мышления.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Данное исследование посвящено комплексному анализу функционирования фразеологических единиц (ФЕ) и их детерминирующей роли в процессе формирования национальной языковой картины мира.



1. Теоретический базис и понятийный аппарат

Основу исследования составляет понимание **фразеологизмов** как устойчивых, воспроизводимых единиц языка, обладающих семантической неделимостью. В работе постулируется, что значение фразеологизма не является простой суммой значений его компонентов ($1+1 \neq 2$).

- **Семантическая когезия:** Исследованы механизмы переосмысления прямого значения в переносное (метафоризация, метонимия).
- **Примеры анализа:** Рассмотрены идиомы различной степени спаянности — от фразеологических сращений («бить баклуши») до фразеологических сочетаний («золотые руки»), что позволило проследить градацию образности.

2. Лингвокультурологический аспект

Фразеологический состав языка рассматривается не просто как лексический инвентарь, а как **«культурный код»** нации.

- **Генезис:** Проанализированы источники возникновения ФЕ: народные промыслы, исторические события, религиозные тексты и античная мифология.
- **Аксеологический компонент:** Установлено, как через фразеологию транслируются эталоны, стереотипы и ценностные ориентиры народа. Культурная информация, заложенная во фразеологизмах, выступает связующим звеном между языком и внеязыковой реальностью.

3. Методология исследования

Для достижения поставленных целей был применен комплекс взаимодополняющих методов:

Метод	Описание и применение в работе
Метод лингвистического описания	Инвентаризация и классификация ФЕ по семантическим и грамматическим признакам.



Сравнительно-типологический анализ	Сопоставление фразеологизмов для выявления универсальных и национально-специфических черт (лакун и эквивалентов).
Контекстуальный анализ	Изучение трансформации смыслов фразеологизмов в условиях реального дискурса (литература, СМИ).
Этимологический анализ	Реконструкция первичного образа, послужившего основой для создания устойчивого выражения.
Метод компонентного анализа	Разложение значения ФЕ на элементарные смыслы (семы) для выявления скрытых коннотаций.

4. Материал исследования

Материалом послужила выборка из фразеологических словарей, национальных корпусов языка, а также фрагменты художественных текстов, репрезентирующих живое употребление идиоматики в современном контексте.

РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ

В ходе проведенного исследования были получены данные, подтверждающие гипотезу о том, что фразеологический фонд языка является не просто лексическим пластом, а сложной системой трансляции культурных кодов.

1. Функциональный потенциал фразеологизмов

Анализ практического материала позволил выделить ключевые функции фразеологических единиц (ФЕ) в современном дискурсе:

- **Экспрессивно-стилистическая:** ФЕ придают речи особую динамику и эмоциональную окраску. В отличие от нейтральных синонимов, фразеологизм всегда содержит оценочный компонент (сравните: «бездельничать» vs «бить баклуши»).



- **Компрессивная (экономия речевых средств):** Установлено, что ФЕ позволяют емко передать сложную ситуацию, на описание которой обычными словами потребовалось бы целое предложение.

- **Кумулятивная:** Фразеологизмы аккумулируют и хранят внеязыковую информацию об истории, быте и моральных установках этноса.

2. Отражение ценностных ориентиров (Аксиологический аспект)

Исследование показало, что через устойчивые выражения эксплицируются базовые концепты национального сознания.

- **Отношение к труду:** Оппозиция «добросовестность / халатность» ярко выражена в парах типа «засучив рукава» — «спустя рукава».

- **Нравственные категории:** Такие единицы, как «держат слово» или «чистая совесть», выступают в роли лингвистических эталонов поведения.

- **Социальная динамика:** Современные фразеологизмы (например, «идти в ногу со временем») фиксируют адаптацию языка к изменяющимся социальным реалиям, сохраняя при этом традиционную форму.

3. Лингводидактическое значение

Важным результатом работы стало обоснование роли фразеологии в образовательном процессе. Изучение идиоматики способствует:

1. **Формированию лингвокультурологической компетенции:** Учащиеся начинают понимать не только «что» сказано, но и «почему» это сказано именно так.

2. **Развитию вторичной языковой личности:** Глубокое понимание переносных смыслов свидетельствует о высоком уровне владения языком.

4. Обсуждение востребованности в современном медиапространстве

Несмотря на процесс глобализации, фразеологизмы остаются устойчивым ядром языка. В СМИ наблюдается тенденция к фразеологической трансформации (игре слов), что доказывает живой



характер этих единиц. Способность фразеологизма передаваться из поколения в поколение без потери смысловой целостности подтверждает его статус как одного из самых консервативных и в то же время информативных элементов языковой системы.

Резюме результатов

Параметр	Роль фразеологизма
Для языка	Обогащение синонимии, создание образности.
Для культуры	Хранение исторической памяти и традиций.
Для личности	Развитие когнитивных способностей и эмоционального интеллекта.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, фразеологизмы являются важным элементом языковой картины мира. Они отражают культурные традиции, исторический опыт и особенности национального мышления.

Результаты исследования показывают, что использование фразеологических единиц способствует развитию выразительности речи, сохранению культурного наследия и формированию языковой компетенции. Изучение фразеологизмов позволяет глубже понять особенности языка и культуры народа.

В дальнейшем исследования в области фразеологии могут способствовать более глубокому изучению взаимосвязи языка, культуры и мышления, а также совершенствованию методов преподавания языка.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Классические труды и общая лингвистика

1. **Виноградов В. В.** Фразеология русского языка. — М.: Наука, 1986. — 201 с. (*Основополагающая работа по классификации фразеологизмов*).



2. **Телия В. Н.** Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. — М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. — 288 с.
3. **Маслова В. А.** Лингвокультурология: Учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. — М.: Академия, 2001. — 208 с.
4. **Кубрякова Е. С.** Язык и знание: На пути получения знаний о языке. — М.: Языки славянской культуры, 2004. — 560 с.

Узбекская лингвистическая школа и фразеология

5. **Рахматуллаев Ш.** Ўзбек тилининг фразеологик луғати. — Тошкент: Қомуслар бош тахририяти, 1992. — 380 б. (*Фундаментальный фразеологический словарь узбекского языка*).
6. **Рахматуллаев Ш.** Ўзбек тили фразеологиясининг баъзи масалалари. — Тошкент: Фан, 1966. — 264 б. (*Работа, заложившая основы узбекской фразеологии*).
7. **Юсупов Ў. Қ.** Қиёсий лингвистика аспектлари. — Тошкент: Академнашр, 2013. (*Важно для сравнительного анализа языковых картин мира*).
8. **Маматов А. Э.** Ўзбек тили фразеологизмларининг шаклланиши масалалари. — Тошкент: Фан, 1999. (*Исследование генезиса и формирования устойчивых выражений*).
9. **Бердиёров Х., Расулов Р.** Ўзбек тилининг паремиологик луғати. — Тошкент: Ўқитувчи, 1984. (*Словарь пословиц и поговорок, которые являются ядром культурного кода*).
10. **Мирзаев Т., Мусоқулов А., Сарибоев Б.** Ўзбек халқ мақоллари. — Тошкент: Шарқ, 2005.